

Was geit's Nui's

INFORMATIONSBLETT FÜR DIE  GEMEINDE UNTRASRIED

26/2025

GEMEINDLICHE MITTEILUNGEN

19. Dezember 2025

Die nächste Ausgabe „Was geit's Nui's“ erscheint am Freitag, 02. Januar 2025.

Achtung für die nächste Ausgabe Abgabefrist der Manuskripte: Sonntag, 28. Dezember 2025

„Was geit's Nui's“ kann auch im Internet unter www.untrasried.de abgerufen werden. E-Mail: info@untrasried.de.



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Jahr 2025 neigt sich dem Ende zu, und die besinnliche Zeit des Jahres steht vor der Tür. In dieser festlichen Jahreszeit möchte ich mich im Namen der Gemeinde ganz herzlich bei all denjenigen bedanken, die unser gemeinsames Leben das ganze Jahr über bereichern und unterstützen.

Mein besonderer Dank gilt den **ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern**, die sich unermüdlich für das Wohl unserer Gemeinde einsetzen – sei es bei Veranstaltungen, in der Seniorenbetreuung oder in vielen anderen Bereichen. Ihr Engagement ist unbezahlbar und ein wahrer Grundpfeiler unseres Gemeindelebens.

Ich möchte ebenso die **Vorstände unserer Vereine** hervorheben, die mit viel Herzblut und Organisationstalent zahlreiche Aktivitäten ermöglichen und so das soziale Miteinander in unserer Gemeinde fördern.

Die Gemeinde Untrasried bedankt sich herzlich bei den Organisatoren – Rainer Zwerger, Martin Worger, Jürgen Detzer und Mike Rauscher, sowie bei der Zimmerei Philipp Wölfl – für den schönen Christbaum am Dorfplatz. Vielen Dank auch an Familie Zwerger für die Christbaumspende.

Ebenso bedanke ich mich bei der katholischen Landjugend Hopferbach für das Aufstellen des schönen Christbaumes in Hopferbach

Nicht zuletzt danke ich den **fleißigen Rentnern**. Sie leisten einen unschätzbaren Beitrag zum Wohl unserer Gemeinde. Eure Unterstützung ist für uns alle von großer Bedeutung.

In dieser besinnlichen Zeit wünsche ich Ihnen allen, dass Sie die Weihnachtstage im Kreise Ihrer Familie und Freunde genießen können. Möge das neue Jahr 2026 Gesundheit, Glück und Zufriedenheit für Sie bereithalten.

Alfred Wölfl, 1. Bürgermeister

Kanzlei Untrasried

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 09:00 – 11:00 Uhr
Do. 09:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr
Telefon: 08372 / 97376 Fax: 08372 / 8257
Wertstoffhof: Mittwoch 16:00 – 17:30 Uhr und Samstag 10:00 – 12:00 Uhr,

Kanzlei Hopferbach

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 11:15 – 12:00 Uhr
Die. 18:00 – 19:30 Uhr
08372 / 2005

Schließtage der Gemeindeverwaltung über die Feiertage

Die Gemeinde ist an folgenden Tagen geschlossen: **23.12., 24.12., 30.12., 31.12.2025 und 02.01.2026**

Ab Montag, 05. Januar 2026, sind wir wieder wie gewohnt für Sie da.

Wertstoffhof

Der Wertstoffhof bleibt am 24.12. und am 31.12.2025 geschlossen

Änderung der Rest- bzw. Biomüllabfuhr

Die Abholung der Biomülltonne wird von Donnerstag, 25.12.2025 auf **Mittwoch, 24.12.2025** verlegt.

Die Abholung der Restmülltonne wird von Donnerstag, 01.01.2026 auf **Freitag, 02.01.2026** verlegt.

Grüngutsammelstellen machen Winterpause

Die Sammelstellen für Gartenabfälle in Buchloe, Friesenried, Marktoberdorf, Nesselwang, Obergünzburg und Roßhaupten bleiben ab Mitte Dezember geschlossen. Gleichzeitig endet auch die Grüngutannahme an den meisten Wertstoffhöfen. Bürgerinnen und Bürger, die während der Wintermonate Gartenabfälle entsorgen möchten, können sich an die Futtertrocknungsanlage in Germaringen-Ketterschwang und an die Füssener Kompostieranlage wenden. Kleinmengen bis zu einem Viertel Kubikmeter nehmen auch die Wertstoffhöfe in Marktoberdorf und Oberostendorf entgegen. Die Sammelstellen öffnen voraussichtlich wieder im März 2026.

Von 27.12.25 bis 02.02.26 können Christbäume am Wertstoffhof Untrasried abgegeben werden.

Voranzeige: Bürgerversammlungen

Hopferbach: Mittwoch, 21.01.2026 um 20:00 Uhr im Schützenheim

Untrasried: Donnerstag, 22.01.2026 um 20:00 Uhr im Gasthaus Bären

Kommunalwahl am 08.03.2026

Es sind im Ortsteil Untrasried folgende Kandidaten für die Wählergruppe „Eintracht Untrasried“ aufgestellt:

Gemeinderat: Detzer Klaus-Jürgen, Gerle Markus, Engstler Thomas, Fendt Dietmar, Wintergerst Markus, Maurus Franziska, Reisacher Sebastian, Wölfler-Käs Marina, Maurus Tobias, Graue Robin, Sulzer Alexander, Schmölz Veronika

Ersatzkandidaten: Ostermayr Christoph und Walch Brigitte

Kandidat für das Amt des 1. Bürgermeisters: Asam-Kugelman Robert

Im Ortsteil Hopferbach wurden folgende Kandidaten für den „Wählerblock Hopferbach“ aufgestellt:

Gemeinderat: Huith Thomas, Dorn Roland, Wölfler Thomas, Wölfler Niklas, Bäumer Christoph, Willburger Christoph, Buchenberg Lukas, Lauber Johannes, Rogg Andreas, Prestel-Rogg Lucia, Stelle Michael, Eberl Luan

Bekanntmachungen zur Kommunalwahl am 08.03.2026

Die Bekanntmachung über die Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen für die Wahl des Gemeinderates und der ersten Bürgermeisterin oder des ersten Bürgermeisters, sowie die Bekanntmachung über die Eintragungsmöglichkeiten in Unterstützungslisten für die Wahl des Gemeinderats, des Kreistags, der ersten Bürgermeisterin oder des ersten Bürgermeisters und der Landrätin oder des Landrats sind unter www.untrasried.de auf der Startseite veröffentlicht. Gleichzeitig sind sie an den Anschlagtafeln am Rathaus in Untrasried, und im Ortsteil Hopferbach zum Aushang gebracht worden.

Bekanntmachung

Die Bekanntmachung der Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

über die 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 7 "Hopferbach Süd"

Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch und Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger

Öffentlicher Belange gem. § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB)

liegen in der Zeit vom 15.12.2025 bis einschließlich 15.01.2026

Im Amtszimmer der Gemeinde Untrasried, Dorfstraße 30, 87496 Untrasried, sowie der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, Marktplatz 20, 87634 Obergünzburg, während der üblichen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme aus.

Darüber hinaus werden die Unterlagen auch auf der gemeindlichen Internetseite unter www.untrasried.de zur Verfügung gestellt.

Zurückschneiden von Bäumen, Sträuchern und Hecken dringend erledigen

Die Grundstückseigentümer werden gebeten, rechtzeitig ihre Hecken, Sträucher und Bäume entlang der Grundstücksgrenze zurückzuschneiden, sofern diese den Straßen- und Gehwegbereich hineinragen oder Verkehrszeichen verdecken.

Vielfach sind auch die Straßenleuchten in Siedlungsgebieten eingewachsen, sodass sie ihre Funktion, den Straßenraum auszuleuchten, nicht mehr erfüllen.
Im Bereich von Geh- und Radwegen fordert das Bayerische Straßen- und Wegegesetz mindestens einen Lichtraum von 2,50 m; über der Fahrbahn ist ein Mindestlichtraum von 4,50 m freizuhalten. Auch bei Bepflanzungen entlang von landwirtschaftlichen Grundstücken sind 4,50 m über der gesamten Fahrbahn freizuhalten, damit alle Fahrzeuge ohne Behinderung verkehren können.

Umtausch des EU-Scheckkartenführerscheines

Alle Führerscheininhaberinnen und -inhaber deren bisheriger EU-Scheckkartenführerschein in der Zeit vom **01.01.1999 bis 31.12.2001** ausgestellt wurde, sind verpflichtet, diesen bis spätestens **19.01.2026** in den neuen EU-Scheckkartenführerschein umzutauschen. Das Datum der Ausstellung sehen Sie auf der Vorderseite des Führerscheins unter Punkt 4 a.

Sie können den Umtauschantrag im Einwohnermeldeamt der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, I. Stock, Zi.Nr. 103 , Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg stellen. Buchen Sie hierzu online einen Termin über www.oberguenzburg.de oder telefonisch über die 08372-92000.

Der Antrag auf Umtausch der Fahrerlaubnis kann auch zu den Öffnungszeiten bei der Gemeindekanzlei in Untrasried und Hopperbach gestellt werden.

Zum Termin sind folgende Unterlagen mitzubringen:

1 neues biometrisches Lichtbild, Ihren gültigen Personalausweis, Ihren bisherigen Führerschein

Bedenken Sie bitte, dass die Herstellung der neuen Fahrerlaubnis beim Landratsamt Ostallgäu noch weitere 6 Wochen in Anspruch nehmen kann.

Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 04.12.2025

1. Protokoll der letzten Sitzung

Zu 4.2 Bei der Veranstaltung „Weihnachtsmarkt“ am Eselhof Allinger müssen Gefahrenschutzvorkehrungen getroffen und Parkplätze ausgewiesen werden. Die Verkehrsumleitung wird großräumiger erfolgen.

Beschluss: Zum Protokoll der letzten Sitzung bestehen keine Einwände. Abstimmung: 9 : 0

2. Erste Änderung Bebauungsplan Sondergebiet Windkraftanlagen im Kellen

Die Info-Veranstaltung für Untrasried findet am 10.12.2025 um 19.30 im Landgasthaus Bären statt. Dies ist im „Blättle“ und auf der Homepage bereits veröffentlicht. Ausgangssituation: In Waizenried wurde im Jahr 2003 ein Sondergebiet Windenergie ausgewiesen und dort 2 Anlagen aufgestellt. Es wurde ein Bebauungsplan aufgestellt über die Anlagen mit Festlegung der Anzahl und der Nabenhöhe. Dadurch wurde die Gemeindefläche für die Windenergie ausgeschlossen.

In Haldenwang ist das gesamte Gemeindegebiet privilegiert. Der Bürgermeister hat zusammen mit den Investoren und dem Landratsamt die Sachlage diskutiert. Das Schreiben der Fa. LarsConsult wird vom Bürgermeister verlesen.

Als Variante 1 wird vorgeschlagen, den bestehenden Bebauungsplan aufzuheben. Damit entfallen die Regelungen bezüglich Anlagenhöhe, Anzahl und Lage. Variante 2 ist die Erweiterung des bestehenden Bebauungsplans und Anpassung an das Vorhaben. Zudem schlägt die Fa. LarsConsult vor, einen Beschluss zur Aufstellung eines (vorhabensbezogenen) Bebauungsplans „Sondergebiet für Freiflächenphotovoltaik“ vor.

In Waizenried soll eine bestehende Anlage rückgebaut werden, eine Anlage soll durch Repowering ersetzt werden. Geplant sind insgesamt jeweils 3 Anlagen für die Gemeinde Untrasried und Haldenwang.

Die Gemeinderäte zeigen sich überrascht zur geplanten Freiflächen-PV-Anlage. Bürgermeister Wölfler erklärt, dass diese in der Potentialanalyse enthalten war. Diese betrifft nur unser Gemeindegebiet, nicht Haldenwanger Flur.

Nach eingehender Diskussion ergeht folgender

Beschluss: Der Gemeinderat wartet die Info-Veranstaltung vom 10.12.2025 ab und wird eine Entscheidung in der nächsten Sitzung treffen. Abstimmung: 12 : 0

3. Zweites Beteiligungsverfahren zur Teilfortschreibung Windenergie des Regionalplans Donau-Iller

Die Gemeinde Untrasried befindet sich im Regionalplan 16. Der Regionalplan Donau-Iller grenzt an unsere Gemeinde an.

Beschluss: Vom Gemeinderat Untrasried bestehen keine Einwände zum zweiten Beteiligungsverfahren zur Teilfortschreibung Windenergie des Regionalplans Donau-Iller. Abstimmung: 12 : 0

4. TOB Markt Ottobeuren - Bebauungsplan "Sondergebiet PV-Anlage Boschach"

Im Gebiet „Boschach“ soll eine 18 ha Freiflächen-PV-Anlage entstehen.

Der Lageplan wird dem Gemeinderat vorgestellt. Sämtlichen Gemeinderäten liegen die Unterlagen hierzu vor.

Beschluss: Der Gemeinderat Untrasried hat keine Einwände zum Vorhaben Markt Ottobeuren - Bebauungsplan „Sondergebiet PV-Anlage Boschach“ Abstimmung: 8 : 4

5. TOB Markt Ottobeuren - Bebauungsplan "Sondergebiet PV-Anlage Oberhaslach"

Im Gebiet „Oberhaslach“ soll eine 8 ha Freiflächen-PV-Anlage entstehen.

Der Lageplan wird dem Gemeinderat vorgestellt. Sämtlichen Gemeinderäten liegen die Unterlagen hierzu vor.

Beschluss: Der Gemeinderat Untrasried hat keine Einwände zum Vorhaben Markt Ottobeuren - Bebauungsplan "Sondergebiet PV-Anlage Oberhaslach" Abstimmung: 8 : 4

6. Markt Ottobeuren - 7. Änderung des Flächennutzungsplanes

Den Gemeinderäten liegen die Unterlagen hierzu vor.

Beschluss: Der Gemeinderat Untrasried spricht sich gegen die 7. Änderung des Flächennutzungsplanes des Marktes Ottobeuren aus. Abstimmung 4 : 8

7. TÖB Bebauungsplan "Batteriespeicher Langenzeit" mit gleichzeitiger 24. Änderung des Flächennutzungsplanes

Den Gemeinderäten liegen die Unterlagen hierzu vor.

Beschluss: Der Gemeinderat Untrasried hat keine Einwände zum vorhabensbezogenen Bebauungsplan „Batteriespeicher Langenzeit“ mit gleichzeitiger 24. Änderung des Flächennutzungsplanes des Marktes Dietmannsried. Abstimmung 12 : 0

8. Hausnummernvergabe Waizenrieder Weg

Der Bürgermeister stellt die Vergabe der Hausnummern für den Waizenrieder Weg anhand einer Skizze vor.

Die Nummern 10 und 12 sowie die Nummern 9 und 7 sollen getauscht werden.

Beschluss: Bei der Hausnummernvergabe werden im Bebauungsplan Waizenrieder Weg die Nummern verteilt wie vom Bürgermeister auf der Skizze vorgeschlagen. Für die östlichsten Grundstücke werden die Nummern jeweils getauscht, d.h. Nr. 12 mit Nr. 10 und Nr. 7 mit Nr. 9. Abstimmung 12 : 0

9. Straßennamenvergabe im Neubaugebiet Waizenrieder Weg

Auf Nachfrage wurden vom Archivar verschiedene dort ehemalige Flurbezeichnungen vorgeschlagen, u.a. wurde „Pfarrwiese“ als Name gefunden. GR Weidle Thomas schlägt die Bezeichnung „Am Schützenheim“ vor.

Beschluss: Die Straße vom Waizenrieder Weg zum Mehrgeschoßwohnungshaus wird mit dem Namen „Pfarrwiese“ benannt. Die Hausnummern werden mit Nr. 1, 2 und 4 vergeben. Abstimmung 12 : 0

10. Bauantrag

10.1 Bauantrag Maximilian Wartha, Remmelsberg 6, 87496 Untrasried

BV: Einbau einer Gastronomieküche in einen ehemaligen Lagerraum

BO: Remmelsberg 6, 87496 Untrasried, Fl.Nr. 602 Gemarkung Untrasried

Beschluss: Zum Bauantrag bestehen vom Gemeinderat keine Einwände. Er wird ans Landratsamt weitergeleitet.

Abstimmung: 12 : 0

10.2 Bauanfrage Modlmeir Peter, Am Grünten 9, 87496 Untrasried

BV: Bau eines Carports zur Unterbringung eines Wohnwagens

BO: Am Grünten 9, 87496 Untrasried, Fl.Nr. 87/21 Gemarkung Untrasried

Es liegt ein Antrag auf isolierte Befreiung vor.

Beschluss: Der Gemeinderat stimmt dem Bauvorhaben zu und erteilt die isolierte Befreiung. Abstimmung: 12 : 0

11. Sonstiges

11.1 Der Bürgermeister verliert den Antrag der Familie Lüderitz, Schmalholz, vom 14.11.2025 auf Abreißen der Feuerwehr-Hütte und Umgestaltung des Platzes in Schmalholz. Es handelt sich dort um ein Gemeindegrundstück. Vorab muss geklärt werden, wo der alte Hänger der Feuerwehr Hopferbach zukünftig untergestellt werden kann. Die geplante Maßnahme muss in Eigenleistung erfolgen.

Beschluss: Der Gemeinderat Untrasried hat keine Einwände zum Vorhaben der Familie Lüderitz. Es muss Rücksprache mit der Feuerwehr Hopferbach gehalten werden, wo der Feuerwehrehänger untergebracht werden kann. Abstimmung: 12 : 0

11.2 GR Huith berichtet, dass ein Techniker der Fa. Weishaupt die Heizung im DGH Hopferbach geprüft hat. Die Wärmepumpe bringt die Leistung, auf welche sie ausgelegt ist. Es konnte keine Fehlplanung der Heizung festgestellt werden. Ein Software-Update wurde aufgespielt. Zudem wurde vorgeschlagen, einen Wärmemengenzähler zusätzlich einzubauen, um die Arbeitszahl der Wärmepumpe zu erfassen. GR Hengeler sicherte den kostenneutralen Einbau zu.

Herr Rotter wird diese Zähler besorgen und die Messwerte regelmäßig prüfen/ablesen. Der Gemeinderat erhofft sich dadurch ein Ende der bisherigen kritischen Diskussionen.

Beschluss: Der Gemeinderat stimmt dem Einbau eines Wärmemengenzählers im DGH Hopferbach zu. Abstimmung: 10 : 2

10.3 Der Gemeinderat Untrasried ist eingeladen zum Spatenstich für den Batteriegroßspeicher am Mittwoch, 17.12.2025, 10:00 Uhr in Obergünzburg.

10.4 Fa. Mühlegg & Weiskopf hat einen Planungsvorschlag für die Resterschließung Sonnenhang mit einer durchgängigen Rigole entlang der Nordseite des Baugebietes erstellt (nach Vorgaben des Bebauungsplanes).

Nach Besprechung durch den Gemeinderat wird festgestellt, dass zum einen der Nutzen bzw. Nichtnutzen der bestehenden Rigolen begutachtet werden soll, zum anderen müssen die Grundstücksbedingungen vor Ort betrachtet werden.

Eine Entscheidung hierzu wird vertagt. Der Bauausschuss wird einen Ortstermin abhalten.

10.4 Bürgermeister Wölfe bedankt sich beim gesamten Gemeinderat für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.

Um wichtige Entscheidungen nicht zu blockieren ergeht folgender

Beschluss: Die drei Bürgermeister werden ermächtigt, kurzfristig wichtige Entscheidungen für die Gemeinde zu treffen. Bei weittragenden, kritischen Entscheidungen wird der Gemeinderat involviert. Abstimmung: 12 : 0

ENDE DER ÖFFENTLICHEN SITZUNG



Gemischtwaren Detzer

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir
ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Familie Detzer

Am Samstag, den 27.12.25 bleibt unser Geschäft geschlossen.

Änderungsschneiderei

Besinnliche Stimmung unterm Weihnachtsbaum, Zeit für die Menschen, die Ihnen am Herzen liegen, ein gutes Buch, für die Zeit zwischen den Jahren und viele leckere Plätzchen, die sich auf den Hüften nicht bemerkbar machen. Guten Rutsch ins neue Jahr 2026 – das alles und noch viel mehr wünsche ich allen meinen Kunden, Freunden und Bekannten

Die Änderungsschneiderei bleibt von 19.12.25 bis 11.01.26 geschlossen

Eure Joanna mit Familie



Maurus Kachelofenbau, Untrasried

Danke... für die gute Zusammenarbeit, ...für Ihr Vertrauen, ...für Ihre Treue.
Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes, gesundes neues Jahr.

Reservistenverein Untrasried

Liebe Vereinsmitglieder,

es heißt: zur Weihnachtszeit werden Wünsche wahr! Darum wünschen wir
Euch Glück, Zufriedenheit und Gesundheit sowie ein gutes Neues Jahr!

Liebe Weihnachtsgrüße

Eure Vorstandschaft



Sportverein Untrasried

Die Jahreshauptversammlung des Sportvereins Untrasried findet am Donnerstag, 8. Januar 2026 um 20.00 Uhr im Gasthaus „Bären“ in Untrasried statt. Tagesordnung: Begrüßung, Totengedenken, Protokollbericht, Kassenbericht, Berichte der Abteilungsleiter, Bericht des Vorstands, Ehrungen, Worte des Bürgermeisters, Wünsche und Anträge. Zu dieser Versammlung sind alle Mitglieder und Interessierte herzlich eingeladen. Auf Ihr Kommen freut sich Die Vorstandschaft des SCU

Sternsingertermine - Untrasried

Am Freitag, 2.1.2026 Vormittag alle Weiler

Am Freitag, 2.1.2026 Nachmittag : Dorfstraße rechts ,Frohnberg , Amselweg , Bergstraße , Sonnenhang ,Höhenweg .

Am Samstag, 3.1.2026 Vormittag :Dorfstraße links, Kirchweg, Pfarrgasse, Schlattes, Sonderrieder Str., Grünten , Sohlerweg, Waizenriederweg, Bgm. Mayrhans Str.

Ein herzliches Vergelt` s Gott für die Spenden.

Wir wünschen ihnen und Ihrer Familie eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gutes neues Jahr Jahr 2026 .

Ihr Pfarrgemeinderat.

Bäckerei Dedler

Die gesamte Belegschaft der Bäckerei Dedler bedankt sich recht herzlich bei allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen. Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes, gesundes Jahr 2026.



Gasthaus Bären

Wir wünschen allen Gästen,

Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

Familie Mack

Friedenslicht aus Bethlehem in der Pfarrkirche Untrasried

Das Friedenslicht aus Bethlehem kann auch heuer wieder von unserer Pfarrkirche aus mit nach Hause genommen werden. Es bringt die Botschaft von einem friedlichen und solidarischen Miteinander von Bethlehem aus zu allen Menschen. Das Friedenslicht ist im Altarraum beim Taufbecken aufgestellt. Dort kann man sein Licht entzünden und in einer Laterne mit nach Hause nehmen. Im Kreuzgang sind aber auch Lichter mit Deckel für einen sicheren Transport bereitgestellt, die Sie gegen eine Spende von 2,- Euro verwenden können.

Das Licht kann am 24., 25. und 26. Dezember ganztägig abgeholt werden. Die Kirche ist geöffnet.

Dorfsennerei Untrasried

Vor Weihnachten haben wir wieder zusätzliche Öffnungszeiten für Euch:

Montag, 22.12.2025 und Dienstag, 23.12.2025 ist durchgehend von 8.30 – 18.00 Uhr geöffnet.

Am Mittwoch, 24.12.2025 sind wir von 8.30 – 12.30 Uhr für Euch da.

Auch vor Silvester gelten zusätzliche Öffnungszeiten:

Montag, 29.12.2025 und Dienstag, 30.12.2025 ist durchgehend von 8.30 – 18.00 Uhr geöffnet,

Mittwoch, 31.12.2025 von 8.30 – 12.30 Uhr.

Dankbar sein...

für die Sterne, die uns die Nacht erhellen,

für die Worte, die unser Herz erwärmen,

für die Menschen, die Licht in unser Leben bringen.

Wir wünschen all unseren Kunden gesegnete Weihnachten, Zeit für Ruhe und Geborgenheit und freuen uns schon auf ein gesundes Neues Jahr 2026 mit Euch.

Dorfsennerei Untrasried, Rupert Roggors und Team

Pfarrgemeinde St. Sebastian Untrasried: Kirchgeld und Versteigerung der Emporestühle

Vom ersten Advent bis Dreikönig sind im Kreuzgang der Pfarrkirche wieder Sammelbehälter für das Kirchgeld aufgestellt. Sie werden gebeten, Ihr Kirchgeld (3 € pro Person) dort einzuwerfen. Darüberhinausgehende Spenden werden gerne entgegengenommen und kommen in vollem Umfang dem kirchlichen Betrieb zugute. Die Versteigerung der Emporestühle findet am Sonntag, den 21.12.2025 nach dem Gottesdienst im Gasthaus Bären statt. Ihre Kirchenverwaltung Untrasried

Schützenverein Untrasried: Termine über Jahreswechsel:

Am Samstag, den 27.12. findet ab 19.00 Uhr das Silvesterschießen statt. Für Freibier und Brotzeit ist wieder gesorgt.

Mitzubringen sind Hunger, Durst und gute Laune. Die Vorstandschaft freut sich auf einen gemütlichen Jahresabschluss.

Am Freitag, den 09.01.2026 findet im Schützenheim Untrasried das traditionelle Vergleichsschießen mit Immenthal statt.

Beginn ist 18.00 Uhr. Auch hier sind alle Schützen herzlich eingeladen.

*Das alte Jahr noch nicht vergangen,
das neue noch nicht angefangen...
Anhalten, innehalten, zurückblicken,
nach vorn schauen,
das Alte akzeptieren, dem Neuen vertrauen.*

*„Allen eine frohe und gesegnete Weihnachtszeit
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!“*

Glühweinverkauf

Wir laden Euch alle am 24. Dezember 2025 nach der Christmette herzlich ins Landjugendheim zu einem Glühwein ein. Kommt gern vorbei, wir freuen uns auf Euch!

FREIZEITPROGRAMM HERBST/WINTER DER GEMEINDE UNTRASRIED/HOPFERBACH

25-16: Weihnachts-Kino mit Susanne Engstler und Susanne Wölfl

Wann & Wo: **Mittwoch, 24.12.25 ab 9.30 Uhr** im Schützenheim Untrasried,

„Film: Eliot – Das kleinste Rentier“: Kommt vorbei und erlebt Elliots Abenteuer! Elliot ist ein kleines Pferd mit einem großen Traum: Er möchte den Schlitten des Weihnachtsmanns ziehen! Als ein Rentier ausfällt, beginnt für Elliot ein spannendes Abenteuer voller Mut, Freundschaft und Weihnachtszauber.

Anmeldeschluss: Sonntag, 21.12.25

Getränke können im Schützenheim gekauft werden. Wir freuen uns auf Euch!

26-01: Kinderdisco mit Susanne Engstler, Stefanie Bayrhopf und Vanessa Zwickl

Am 10. Januar vormittags findet in der Turnhalle in Untrasried eine Kinderdisco für Kinder im Alter von 4 bis 7 Jahre statt. Nähere Infos folgen. **Anmeldeschluss: Mittwoch, 07.01.26**

Die Anmeldeformulare dazu gibt's online auf der Gemeinde-Website oder direkt beim Orga-Team Susanne Wölfl (0151/40088410) oder Susanne Engstler (0160/6326505).

Musikverein Untrasried - Absage Jahreskonzert

Aufgrund des tragischen Todes von "Waffe" möchten wir das geplante Jahreskonzert absagen. In stiller Trauer und aus Respekt gegenüber dem Verstorbenen bitten wir um Verständnis. Ihr Musikverein Untrasried



Elektrotechnik Andreas Herb
*Es leuchten wieder Weihnachtskerzen
Und zaubern Freude in alle Herzen.
Wir wünschen allen Frohe Weihnachten und
ein gutes Neues Jahr 2026*



Schreinerei Fendt
*Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches neues Jahr.
Betriebsurlaub vom 19.12.2025 bis 11.01.2026.*

Vielen Dank an Alle, die auch im Jahr 2025 auf uns gesetzt und uns Ihr Vertrauen geschenkt haben!
Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten eine friedvolle gesegnete Weihnachtszeit. Erholungsreiche Tage zwischen den Feiertagen um Energie zu tanken und mit Vollgas ins neue Jahr 2026 zu starten.

Euer Team der Kfz-Werkstatt Hösle & Wölfl

Wir wünschen allen ein gesegnetes frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, friedvolles und glückliches Jahr 2026.

Bühler Land- und Baumaschinen

Unser Betrieb ist aufgrund von Inventur und Urlaub vom 22.12.2025 bis einschließlich 05.01.2026 geschlossen.

Faschingsrückblick 2025

Hallo Faschingsfreunde und sonstige Gute-Laune-Leute, zum Rückblick auf den Untrasrieder Faschingsumzug 2025 laden wir alle Teilnehmer und Helfer am **Freitag, 16.01.2026** ab 19:30 Uhr zum Gasthaus Bären recht herzlich ein. Bitte wieder Faschingskostüme und gute Laune mitbringen. Auf einen lustigen Abend freut sich Euer Vergnügungsausschuss Untrasried

FC Bayern Fanclub Untrasried: Weihnachtsfeier

Liebe Fanclubmitglieder, wir freuen uns alle Mitglieder und Fans des FC Bayern, am 05.01.26, zum FC Bayern Stammtisch einzuladen:

Wann: 05.01.2026; 16:00 Uhr

Wo: Karlos Sportstüberl, SCU Sportheim

Es wird wieder eine Tombola mit tollen Preisen geben. Bitte beachtet den **neuen Termin am 05.01.26 (nicht mehr am 26.12.)**. Für Verpflegung ist natürlich auch bestens gesorgt. Wir freuen uns auf viele Gäste, und wünschen allen eine besinnliche Weihnachtszeit. Die Vorstandschaft.

Pfarrgemeinderatswahl Hopferbach und Untrasried

Am 01. März 2026 findet die Pfarrgemeinderatswahl in unseren Pfarreien statt. Noch bis zum 28. Dezember können Sie geeignete Kandidaten für den neuen Pfarrgemeinderat vorschlagen. Diese müssen katholisch, mindestens 16 Jahre alt und ortsansässig sein. Die Vorschlagszettel liegen in der Kirche aus und können in der bereitgestellten Box eingeworfen werden.



*Wir wünschen allen Kunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr.*
Reinhard Fuchs Malerbetrieb + Autolackiererei

*"Ein frohes Weihnachtsfest und die besten Wünsche für ein gesundes,
glückliches und friedliches Jahr 2026" wünscht*
Firma Alois Frick

*Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein wunderbares, besinnliches Weihnachtsfest,
sowie einige ruhige Tage zum Ausspannen und Kraft tanken.*

Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen alles Gute, viel Erfolg und vor allem Gesundheit.
Firma Has & Sohn



Jagdgenossenschaft Hopferbach

Zum Jagdessen am **Mittwoch, 14.01.2026** um 19.30 Uhr im Gasthof Hirsch in Günzach laden wir alle Jagdgenossen mit Partner herzlich ein. Verbindliche Anmeldung bis 31.12.2025 bei Wölfler Simmerberg, Tel.: 8432.

Wir bitten um Verständnis, dass nur angemeldete Personen teilnehmen dürfen.

Allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes, gesundes Neues Jahr. Die Vorstandschaft

Pilates-Kurs im Schützenheim – Interesse?

Wir überlegen, in Hopferbach einen regelmäßigen Pilates-Kurs mit einer erfahrenen Trainerin anzubieten. Der Kurs wäre für Anfänger und Fortgeschrittene geeignet – also für alle, die etwas für ihre Gesundheit, Beweglichkeit und Entspannung tun möchten. Damit wir planen können, möchten wir gerne wissen, wer Interesse hätte, teilzunehmen.

☞ Wenn du grundsätzlich Lust auf einen Pilates-Kurs hast, melde dich bitte kurz bei:

Silvi Eberl: 9800346 oder Karina Weinreis: 4279919

Über Rückmeldungen freuen wir uns sehr!



Wir wünschen allen Mitgliedern
sowie Freunden und Unterstützern
des Hopferbacher Sportvereins
ein schönes und gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr 2026.
Vor allem aber bleibt gesund!
Wir freuen uns auf Euch im neuen Jahr!

Die Vorstandschaft



Schützenverein Hopferbach

Der Schützenverein Hopferbach lädt alle Mitglieder (und Interessierte) des Schützenvereins zur ordentlich einberufenen Generalversammlung ein. Diese findet am 06.01.2026 nach der Kirche im Schützenheim statt. Tagesordnungspunkte:

1. Protokollbericht/Jahresbericht, 2. Sportbericht, 3. Kassenbericht, 4. Haushaltsvoranschlag, 5. Bericht Rechnungsprüfer, 6. Genehmigung des Haushaltsvoranschlags, 7. Entlastung der gesamten Vorstandschaft, 8. Grüßwort Bürgermeister, 9. Bericht Schützenmeisterin, 10. Wünsche und Anträge. Auf Euer Kommen freut sich die gesamte Vorstandschaft

Der Schützenverein Hopferbach wünscht frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr

Pfarrgemeinde St. Bartholomäus Hopferbach

Fensteradventskalender Hopferbach

Wir freuen uns, dass sich wieder 22 Familien zur Aktion Fensteradvent bereit erklärt haben. Ab 1. Dezember wird täglich ein Fenster geöffnet. Die Fenster sind dann täglich bis Dreikönig von 17 – 22 Uhr beleuchtet. Wir laden herzlich zum Spaziergang zu den leuchtenden Fenstern in unserm Dorf ein. Die Familien mit Bewirtung, laden am jeweiligen Tag um 18.30 Uhr zu einer besinnlichen Zusammenkunft ein. Wir bitten Sie, bei Familien mit Bewirtung Ihre eigene Tasse mitzubringen.

Sternsingeraktion 2026 „Schule statt Fabrik – Sternsingen gegen Kinderarbeit“

Nach dem Festgottesdienst am Sonntag, 4. Januar 2026 um 9.00 Uhr werden unsere Sternsinger ausgesendet und sind danach als „Heilige Drei Könige“ gekleidet in Begleitung Erwachsener in Hopferbach sowie im Außenbereich unterwegs. Das Leitwort heißt dieses Jahr: „Schule statt Fabrik – Sternsingen gegen Kinderarbeit“. Wir bitten Euch, die Sternsinger wieder mit offenen Türen zu empfangen. Ein herzliches „Vergelt's Gott“ im Voraus! Wer am 4. Januar 2026 nicht zu Hause ist, die Sternsinger aber trotzdem in seinem Haus empfangen möchte, soll sich bitte bei Astrid Roggors unter Tel. 16 58 melden.

Seniorenhoigata

Herzliche Einladung zum monatlichen Seniorenhoigata. Der nächste Seniorenhoigata findet am **Mittwoch, 7. Januar 2026** von 14 – 17 Uhr statt. Alle Senioren sind zum gemütlichen Beisammensein bei Kaffee und Kuchen in den Pfarrhof eingeladen.

Wir freuen uns über viele Besucher.



Weihnachtsgrüße des Veteranen und Soldatenverein Hopferbach

Wir wünschen den Mitgliedern des Veteranen und Soldatenverein, sowie den Bürgern von Untrasried und Hopferbach ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und

Frieden auf der ganzen Erde.

Ebenfalls wünschen wir ein gutes Ankommen im Jahr **2026.**

Viele Grüße

die Vorstandschaft des Veteranen und Soldatenverein Hopferbach



Licht aus – Musik an: Das Kirchenkonzert der Musikkapelle Hopferbach

am 21.12.2025, findet um 18 Uhr in der Pfarrkirche St. Barholomäus in Hopferbach, unter dem Motto „Licht aus – Musik an“ das Kirchenkonzert der Musikkapelle Hopferbach statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Evang.-Luth. Kirche in Obergünzburg

So.	21.12.	08.45 Uhr	<u>Unterthingau/Rathaus</u>
		10.15 Uhr	<u>Obg.: Gemeindehaus</u>
Mo.	22.12.	19.00 Uhr	<u>Obg.: Gemeindehaus</u>
Mi.	24.12.	15.00 Uhr	<u>Obg.: Elisabethenkirche</u>
		15.30 Uhr	<u>Unterthingau/Rathaus</u>
		17.00 Uhr	<u>Obg.: Gemeindehaus</u>
		22.00 Uhr	<u>Obg.: Elisabethenkirche</u>
Fr.	26.12.	16.00 Uhr	<u>Friesenried</u>
Treffpunkt: Parkplatz Kindergarten Friesenried			
So.	28.12.	10.15 Uhr	<u>Obg.: Elisabethenkirche</u>
Mi.	31.12.	16.00 Uhr	<u>Obg.: Elisabethenkirche</u>
So.	04.01.	08.45 Uhr	<u>Unterthingau/Rathaus</u>
		10.15 Uhr	<u>Obg.: Gemeindehaus</u>

Gottesdienst (Pfarrerinnen Henriette Gößner)
 Gottesdienst (Pfarrerinnen Henriette Gößner)
 Ökumenisches Friedensgebet
 Kindergottesdienst (Pfarrerinnen Henriette Gößner)
 Gottesdienst (Prädikant Stefan Sörgel)
 Fam.-freundlicher Gottesdienst mit Krippenspiel
 Christmesse (Pfarrerinnen Henriette Gößner)
 Waldweihnacht (mit Pfr. B. Röhm u. Pfr. H. Gößner)

Gottesdienst (Pfarrerinnen Henriette Gößner)
 Gottesdienst mit anschl. Silvesterempfang (Pfr. H. Gößner)
 Segnungsgottesdienst mit Abendmahl
 Segnungsgottesdienst mit Abendmahl

*Frohe Weihnachten
und ein gutes
neues Jahr!*

Die festliche Jahreszeit beginnt. Vergessen Sie für ein paar Tage die Hektik des Alltags und genießen Sie eine schöne Zeit im Kreise Ihrer Lieben. Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie besinnliche Weihnachten und bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen!

Ihre Allianz Generalvertretung Thomas Huith

vhs Volkshochschule Ostallgäu Mitte gGmbH

Die Volkshochschule Ostallgäu Mitte bedankt sich zum Jahresende von Herzen bei allen, die uns 2025 begleitet und unterstützt haben – bei unseren Teilnehmenden, Kursleitungen, Netzwerkpartnern und Förderern. Durch Ihr Interesse und Ihre Treue können wir gemeinsam vielfältige Bildungsangebote gestalten und Menschen zusammenbringen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien eine frohe und friedvolle Weihnachtszeit, erholsame Feiertage und einen guten Start ins neue Jahr!

Ihr Team der vhs OAL Mitte gGmbH

Das aktuelle Programm ist abrufbar unter www.vhs-oal-mitte.de

Tipp:
Bildung verschenken macht Freude!

Mit einem vhs-Gutschein für spannende Kurse und bereichernde Erlebnisse haben Sie schon jetzt ein perfektes Weihnachtsgeschenk für Ihre Liebsten!

Gutscheine erhalten Sie unter info@vhs-oal-mitte.de oder telefonisch unter 0800 6645256 – auf Wunsch auch kostenfrei direkt per Post nach Hause

Versicherung

Vorsorge

Vermögen

Immobilienfinanzierung

Weihermühleweg 1
 87496 Hopferbach
t.huith@allianz.de
 Telefon: 0 83 72 – 586 3000
 WhatsApp: 0171 – 337 97 72

SERVICE – VERTRAUEN – KOMPETENZ

Wir nehmen uns Zeit und beraten Sie umfassend zu allen Themen rund um Versicherungen, Vorsorge, Geldanlage und Finanzierungen. Dabei ist uns besonders wichtig, ein verlässlicher Partner an Ihrer Seite zu sein und Sie langfristig zu begleiten.

Ihre Allianz Generalvertretung Thomas Huith
 Die Ansprechpartner für Versicherungen & Finanzen aus Hopferbach für das Allgäu



THOMASHUITH

Allianz Generalvertretung

www.allianz-huith.de

Gottesdienstsanzeiger vom 20.12.2025-04.01.2026

ST. BARTHOLOMÄUS HOPFERBACH

Samstag, 20.12.

Kollekte für die eigene Kirche

Vorabendmesse zum 3. ADVENTSSONNTAG

18:45 Uhr Rosenkranz für die Erneuerung im Hl. Geist und Beichtgelegenheit vor Weihnachten (Pfr. i. R. Böhmer)

19:15 Uhr Pfarrmesse
Josef u. Theresia Schoerer u. Alois u. Viktoria Leuterer
Leni Riefler, Ludwig u. Willi Schindele
anschl. Beichtgelegenheit, solange Bedarf (Pfr. i. R. Böhmer)

Sonntag, 21.12.

4. ADVENTSSONNTAG

17:00 Uhr Adventskonzert der Musikkapelle in der Pfarrkirche

Dienstag, 23.12.

Hl. Johannes von Krakau, Priester

18:45 Uhr Beichtgelegenheit vor Weihnachten

19:15 Uhr Abendmesse (mit Kerzenschein)
anschl. Beichtgelegenheit (solange Bedarf)

Mittwoch, 24.12.

HEILIGER ABEND

Kollekte: „ADVENIAT“

15:30 Uhr Kinderkrippenfeier

20:45 Uhr FESTMESSE HEILIGER ABEND

Donnerstag, 25.12.

HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN – WEIHNACHTEN

Kollekte: ADVENIAT

10:00 Uhr Festmesse zum HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN, musik. gest. v. Kirchenchor

Sonntag, 28.12.

FEST DER HEILIGEN FAMILIE

Kollekte für die Anliegen von Ehe und Familie

9:00 Uhr Pfarrmesse mit Kindersegnung
Johann Fehnle

Dienstag, 30.12.

6. Tag der Weihnachtsoktav

19:15 Uhr Heilige Messe
Maria u. Georg Schiller u. verst. Angeh.

Sonntag, 4.1.

2. SONNTAG NACH WEIHNACHTEN

Kollekte für die eigene Kirche

9:00 Uhr Pfarrmesse mit Aussendung der Sternsinger

Das Pfarrbüro Obergünzburg ist über die Feiertage geschlossen, letzte Öffnung am Dienstag 23. Dez. 2025 von 09.00 - 12.00 Uhr. Das Büro ist am 08.01.2026 von 09.00 - 12.00 Uhr geöffnet, ab 09.01. bis 23. 01. wegen Renovierungsarbeiten komplett geschlossen. In dieser Zeit ist das Pfarrbüro Ebersbach für die gesamte Pfarreiengemeinschaft zuständig.

Gottesdienstsanzeiger vom 21.12.2025-04.01.2026

ST. SEBASTIAN UNTRASRIED

Sonntag, 21.12.

4. ADVENTSSONNTAG

Kollekte für die eigene Kirche

8:30 Uhr Rosenkranz für die Erneuerung im Hl. Geist und Beichtgelegenheit vor Weihnachten (P. Michael)

9:00 Uhr Pfarrmesse

Mittwoch, 24.12. HEILIGER ABEND

Kollekte: ADVENIAT

16:30 Uhr Kinderkrippenfeier

22:15 Uhr FESTMESSE HEILIGER ABEND
musik. gestaltet vom Kirchenchor

Freitag, 26.12. ZWEITER WEIHNACHTSTAG

und Hl. STEPHANUS, erster Märtyrer

Kollekte für die eigene Kirche

ADVENIAT-Spenden können im Spendentütchen noch abgegeben werden

10:30 Uhr FESTMESSE

Hans Negele JM

Volker Wichmann

Helmut Riepe

Sonntag, 28.12.

FEST DER HEILIGEN FAMILIE

Kollekte für die Anliegen von Ehe und Familie

10:30 Uhr Pfarrmesse mit Kindersegnung

Kreszentia u. Ludwig Wölfle, Monika

Gabler u. verst. Angeh.

Donnerstag, 1.1.

NEUJAHR - HOCHST DER GOTTESMUTTER MARIA

Kollekte für die eigene Kirche

13:30 Uhr Gemeinsame Festmesse mit Hopferbach zum Jahresbeginn mit Aussendung der Sternsinger
anschl. Sektempfang

Sonntag, 4.1.

2. SONNTAG NACH WEIHNACHTEN

Kollekte für die eigene Kirche

10:30 Uhr Pfarrmesse mit Segnungen von Wasser, Salz, Kreide und Weihrauch

Anselm u. Viktoria Maurus u. verst. Angeh.

und Bernadette Eichler

Reinhold Monn, JM.

Margret Mayrhans

Den evangelischen Gottesdienstsanzeiger sowie Informationen über das Friedenslicht aus Bethlehem entnehmen Sie bitte dem Vorderteil des Blättle's.

Öffnungszeiten Pfarrbüro Ebersbach:

Das Pfarrbüro ist ebenfalls über die Feiertage geschlossen, es öffnet wieder am Freitag, 09.01. v. 14.00-16.00 Uhr

Ab 12.01.: Dienstag von 09.00–12.00 Uhr, 14.00-16.00 Uhr

Donnerstag von 09.00-12.00 Uhr

Freitag von 10.00-12.00 Uhr, 14.00-16.00 Uhr

Für dringende seelsorgerische Notfälle gilt:

Notfalltelefon 08372/980 988